



Verwaltungsgemeinschaft  
Hinterschmiding - Philippsreut

# Mitteilungsblatt

## Zuwachs im eBike-Fuhrpark



Die Elektro-Fahrräder für Bürger und Urlaubsgäste gibt's im  
Gasthof Neue Post in Herzogsreut zum Vermieten  
Eines davon kann auch direkt im Rathaus Hinterschmiding für 20€/Tag  
gemietet werden.

# Fischerprüfung

Die staatliche Fischerprüfung wird am Samstag, den 26. September 2020 im Waldkirchen durchgeführt. Die Fischerkameradschaft „Zum Goldenen Steig“ Salzweg und Umgebung e.V. führt auch im Jahr 2020 wieder einen Vorbereitungskurs zur Fischerprüfung durch.

Die Verordnung zur Ausführung des Bayer. Fischereigesetzes (AVBayFiG) regelt die Durchführungsbestimmungen für die staatliche Fischerprüfung.

- Anmeldung bei der Prüfungsbehörde: Bayer. Landesanstalt für Fischerei, Starnberg über Internet [www.fischerpruefung-online-bayern.de](http://www.fischerpruefung-online-bayern.de)
- Teilnahme an einem 30-stündigen Vorbereitungslehrgang ist zwingend vorgeschrieben.
- Weitere Informationen erhalten Sie bei der Fischerkameradschaft Salzweg unter der Homepage [www.fk-salzweg.de](http://www.fk-salzweg.de) oder Sie schicken eine E-Mail an [info@fk-salzweg.de](mailto:info@fk-salzweg.de).
- Informationen und Anmeldung zum Vorbereitungslehrgang der FK Salzweg per Internet oder telefonisch unter 08501/914422.
- Informationsbroschüre im Rathaus Hinterschmiding oder Philippsreut erhältlich.

## Kurzinformation des Bayerischen Landesamtes für Umwelt zum Start der Biotopkartierung im Landkreis Freyung-Grafenau

Ab August 2020 beginnt im Auftrag des Bayerischen Landesamtes für Umwelt und in Zusammenarbeit mit dem Landratsamt die Biotopkartierung im Landkreis Freyung-Grafenau. In den kommenden 3 Jahren werden von dem beauftragten Fachbüro „Team Umwelt Landschaft“ aus Deggendorf die Naturschätze im Landkreis unter die Lupe genommen.

Die Erfassung von Biotopen gehört nach Art. 46 des Bayerisches Naturschutzgesetzes zu den zentralen Aufgaben des Bayerischen Landesamtes für Umwelt. Vor über 30 Jahren wurden die Biotope im Landkreis erstmalig erhoben. Mit der Aktualisierung der Biotopkartierung wird die Datengrundlage zur Naturausstattung des Landkreises auf den neuesten Stand gebracht.

Die Erhebung der naturnahen Lebensräume leistet einen wichtigen Beitrag zum Erhalt seltener Tier- und Pflanzenarten im Landkreis. Sie hat dabei weder das Ziel noch die Möglichkeiten, Flächen unter Schutz zu stellen oder Grundstückseigentümern bestimmte Bewirtschaftungsweisen vorzuschreiben. Bei der Biotopkartierung handelt es sich lediglich um eine Bestandsaufnahme aller Flächen, die für die Artenvielfalt im Landkreis besonders wichtig und erhaltenswert sind. Mögliche Einschränkungen ergeben sich ausschließlich aus bestehenden gesetzlichen Vorgaben.

Auf der Grundlage einer aktualisierten Biotopkartierung können Landwirte für die naturnahe Bewirtschaftung und Pflege von Biotopflächen über den Vertragsnaturschutz eine Vergütung erhalten. Zudem ist die Biotopkartierung für Behörden und Kommunen eine wesentliche Grundlage zur Berücksichtigung naturschutzfachlicher Belange in ihrer täglichen Arbeit.

Die Geländearbeiten werden voraussichtlich im Herbst 2023 abgeschlossen sein. Die Ergebnisse stehen der Öffentlichkeit ab Mitte 2024 über unser Fachinformationssystem Naturschutz im Internet (FIN-Web: <http://fisnat.bayern.de/finweb>) zur Verfügung. Sämtliche Grundstückseigentümer, auf deren Grundstück ein Biotop neu erfasst wurde, werden nach Abschluss der Kartierungen schriftlich informiert.

Für Rückfragen steht das LfU (Ansprechpartner: Michael Stellmach, Tel.: 0821/9071-5086) zur Verfügung. Weitere allgemeine Informationen zur Biotopkartierung finden Sie auch unter <http://www.lfu.bayern.de/natur/biotopkartierung/index.htm>.



# Lokales

## Philippsreut

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

die Gemeinderatsitzung vom 14.07. stand ganz im Zeichen der **Gebührenbedarfsberechnung für die Wasserversorgungseinrichtung und der Entwässerungseinrichtungen** der Gemeinde Philippsreut.

Bereits im Vorjahr war das Kommunalberatungsbüro Hurzmeier, Straubing, mit den Kalkulationen beauftragt worden. Nachdem uns die Berechnungen aber mangels freier Kapazitäten erst im Laufe dieses Jahres zur Verfügung gestellt werden konnten, hat der Gemeinderat in seiner Sitzung am 23.10.2019 einen sog. „Bevorratungsbeschluss“ gefasst über das Inkrafttreten der neuen Gebühren rückwirkend zum 01.01.2020. Eine Information hierüber erfolgte bereits im VG-Mitteilungsblatt für den Monat August des Vorjahres.

Um die Höhe der Wassergebühren, von denen in erster Linie die ortsansässigen Bürger als Meistverbraucher betroffen sind, nicht in der errechneten Höhe von 2,71€/m<sup>3</sup> (bisher 1,62 €/m<sup>3</sup>) beschließen zu müssen, hat sich der Gemeinderat für die Alternative einer Anpassung der Grundgebühren ausgesprochen. Ab 01.01.2020 belaufen sich die Grundgebühren auf das Doppelte des bisher geltenden Betrages; infolgedessen können die Verbrauchsgebühren statt bei 2,71 €/m<sup>3</sup> auf nunmehr 2,20 €/m<sup>3</sup> (1 m<sup>3</sup> = 1000 Liter) festgesetzt werden.

Bei der Gebührenkalkulation für die Abwasserbeseitigungseinrichtungen zeigt sich - zumindest vorläufig - ein etwas erfreulicheres Bild. Gemäß Berechnung reduzieren sich die Gebühren von bisher 2,80 €/m<sup>3</sup> für das Einleiten von Schmutz- und Regenwasser rückwirkend zum 01.01.20 auf **2,28 €/m<sup>3</sup>** und für das Einleiten ausschließlich von Schmutzwasser (OT Hinterfirmiansreut) von bisher 2,48 €/m<sup>3</sup> auf künftig **2,07 €/m<sup>3</sup>**.

Das Absinken der Gebühren ist auf den Ausgleich der Überdeckungen aus den Jahren 2016 -2019 zurückzuführen. Diese resultieren insbesondere aus einem Rückgang der Betriebskosten (Rückgang Personalkosten usw.). Die bisher unterbliebene Entsorgung des Klärschlammes aus der KA Vorderfirmiansreut, die in naher Zukunft durchgeführt werden muss, ist nicht zuletzt wegen der explodierenden Kosten auf dem Klärschlammsektor der letzten Jahre eine sehr teure Angelegenheit.

**Wasserleitungsarbeiten in Mitterfirmiansreut:** bei den Grabarbeiten vor einem Anwesen in der Bischof-Firmian-Straße musste aufgrund der Gegebenheiten die neue Leitung nahe an der bestehenden Granitgartenmauer verlegt und zur Stabilisierung und Lastabfangung in diesem Bereich Mauerscheiben angebracht werden. Der Gemeinderat stimmte dem Nachtragsangebot der Fa. Bachl mit einer Auftragssumme von 5.810,62 € brutto zu.

Über die im Mitteilungsblatt Mai ausgeschriebene Stelle zur Neubesetzung der Bürgeranlaufstelle in Philippsreut wurde zwischenzeitlich ebenfalls eine Entscheidung getroffen.

Aus den zahlreichen Bewerber/-innen wird nach einstimmigen Beschluss des Gemeinderates Frau Sabine Prosser aus Herzogsreut zum 1. August eingestellt. Ihre Arbeitszeit ist immer Montag bis Freitag von 8 – 12 Uhr. Wir wünschen Frau Prosser einen guten Einstand und freuen uns auf ihre Mitarbeit.



Die traditionelle Wallfahrt zum 15. August fällt heuer leider, wie so viele andere beliebte Feste und Veranstaltungen auch, der Corona-Pandemie zum Opfer. Umso mehr freuen wir uns auf ein Wiedersehen im kommenden Jahr, wo wir uns hoffentlich in gewohnter Manier und ohne Einschränkungen mit den Böhmerwäldlern aus nah und fern zur nächsten Wallfahrt treffen können.

Im Monat August nehmen die meisten von uns ihren wohlverdienten Jahresurlaub. Ich wünsche Ihnen allen nach den zurückliegenden anstrengenden Monaten eine erholsame Auszeit, den Schülerinnen und Schülern unbeschwerte Ferien bei bestem Sommerwetter und unseren Gästen einen angenehmen und abwechslungsreichen Urlaubsaufenthalt.

Genießen Sie die kommenden Wochen und vor allem, bleiben Sie gesund.

Mit freundlichen Grüßen,

H. Knaus, 1. Bürgermeister

# Bekanntmachung

Der Gemeinderat Philippsreut hat am 14.07.2020

1. eine Satzung für die öffentliche Wasserversorgungseinrichtung (Wasserabgabesatzung – WAS - )
2. eine Beitrags- und Gebührensatzung zur Wasserabgabesatzung (BGS-WAS),
3. eine Satzung für die öffentliche Entwässerungseinrichtung (Entwässerungssatzung – EWS -) und
4. eine Beitrags- und Gebührensatzung zur Entwässerungssatzung (BGS-EWS) beschlossen.

Die Satzungen zu Ziffer 1. u. 3. (WAS u. EWS) treten jeweils einen Tag nach ihrer Bekanntmachung in Kraft (= 16.07.2020).

Die Satzungen zu Ziffer 2. (BGS-WAS) und 4. (BGS-EWS) treten rückwirkend zum 01.01.2020 in Kraft.

Die Satzungsausfertigungen liegen im Rathaus Philippsreut, Hauptstraße 36, zur Einsichtnahme während der allgemeinen Geschäftsstunden auf. Nähere Auskünfte hierzu erteilen Bgm. Knaus und der Kämmerer der VG-Hinterschmiding, Herr Ilg.

## Öffnungszeiten der Gemeinde Philippsreut

Bitte beachten Sie, dass die Gemeinde Philippsreut ab sofort jeweils Dienstag und Donnerstag geschlossen ist. Sie erreichen uns immer Montag, Mittwoch und Freitag von 8 – 12 Uhr. Wir bitten um Ihr Verständnis.

## Anzeigen

Der Herausgeber ist nicht verantwortlich für den Inhalt und die Richtigkeit der Anzeigen!

Brennholz, Holzbriketts zu verkaufen, Preisnachlass von 10% für VG-Bürger

Fa. HolzMetall Czeikowitz - Tel. Nr. 0171/8589504

Wohnung zu vermieten

Schöne 2-Zimmer-Wohnung im Obergeschoß eines Zweifamilienhauses in Vorderfirmiansreut ab Mitte September zu vermieten. Größe: 90 m<sup>2</sup> mit Balkon und Einbauküche. Keller, Garage und Garten möglich.

Miete: 400,00 € + Nebenkosten. Auskünfte unter: Tel. 0171 556 84 44.

**IM AUGUST**

## Schwammerl, Pilze, Dobernigel & Co

Wir freuen uns auf Ihre Tischreservierung.



Jeden Mittwoch ab 18.00 Uhr

## „FREUNDINNENTAG“

Wir verwöhnen Sie und Ihre Freundin (oder Freundinnen) mit leichter Kulinarik – und wenn Sie reservieren, gibts gratis einen Cocktail...

wöchentl. wechselndes Freundinnen-Menü  
€ 16,- pro Person



94158 Mitterfirmiansreut · Bischof-Firmian-Straße 21  
Tel. 08557/200 · info@hotel-sportalm.de · www.hotel-sportalm.de

## Wir pressen für Sie.



**Biete ab sofort eine variable Rundballenpresse an.**

**Bei Interesse bitte bei Stefan Dillinger, Mitterdorfer Straße 5  
94158 Philippsreut**

**Handy: 0170/2780724 oder 08550/921392 melden.**

Kohlstatt an der B12  
Tel.: 08551 4621  
Hinterschmiding  
Tel.: 08551 9179876



EU-Betriebsnummer:  
DE-EG-BY-20381  
Ökonummer:  
003 - 09969 - BY

**WOCHE 1: vom 3.-7.August 2020**

Mo: Spaghetti Carbonara mit gem. Salat  
Di: Schnitzel Wiener Art vom Schwein  
mit Kartoffelsalat  
Mi: Schweinelendchen in Rahmsoße und  
Spätzle  
Do: Kasseler mit Sauerkraut und  
Salzkartoffeln  
Fr: Pan. Seelachsfilet mit Remoulade  
und Kartoffelsalat

**WOCHE 3: vom 17.-21.August 2020**

Mo: Spaghetti mit Hackfleischsoße und  
gem. Salat  
Di: Schnitzel Wiener Art vom Schwein  
mit Kartoffelsalat  
Mi: Röstzwiebelbraten mit Knödel und  
Krautsalat  
Do: Gyros mit Reis und Zaziki  
Fr: Pan. Seelachsfilet mit Remoulade  
und Kartoffelsalat

**WOCHE 5: vom 31. August -4. September 2020**

Mo: Lasagne und gem. Salat  
Di: Schnitzel Wiener Art  
mit Kartoffelsalat  
Mi: böhmischer Rinderbraten mit  
böhmische Knödel  
Do: Cordonbleu<sup>(1,2,3)</sup> mit Kartoffelsalat  
Fr: Pan. Seelachsfilet mit Remoulade  
und Kartoffelsalat

1)Nitripökelsalz 2)Stabilisator 3)Geschmacksverstärker

**WOCHE 2: vom 10.-14.August 2020**

Mo: Apfelstrudel mit Vanillesoße  
Di: Cordon bleu<sup>123</sup> mit Kartoffelsalat  
Mi: Fleischpflanzerl mit Kartoffelbrei  
und Gurkensalat  
Do: Zigeunerschnitzel<sup>(1,2,3)</sup> mit Wedges  
Fr: Pan. Seelachsfilet mit Remoulade  
und Kartoffelsalat

**WOCHE 4: vom 24.-28.August 2020**

Mo: Chili con carne mit Semmel  
Di: Cordon bleu<sup>123</sup> mit Kartoffelsalat  
Mi: Schaschlikpfanne<sup>(1,2,3)</sup> mit Nudeln  
Do: Jägerbraten mit Kaspressknödel  
Fr: Pan. Seelachsfilet mit Remoulade  
und Kartoffelsalat

**Jedes Menü gibt`s für 5,50 € von 11<sup>00</sup> bis 13<sup>00</sup> Uhr  
Mit eigenem Geschirr 0,50€ billiger  
In Kohlstatt gibt`s außerdem täglich:  
Currywurst oder Käsekrainer mit Pommes.....6,00€  
Schnitzel Wiener Art mit Pommes.....6,50€  
Alle Preise zum Mitnehmen**

**Freitag und Samstag ab 11<sup>00</sup> Uhr  
In Kohlstatt: HAXN UND HENDL  
frisch vom Grill**



*Fahrzeuge.de -  
ein Unternehmen für  
Privatkunden  
der TOHA Gruppe*



**NEU!**  
*Ab sofort können Sie bei  
uns von Händlerpreisen  
und Großhandelskonditi-  
onen profitieren*

**Sie suchen ein Fahrzeug? - Bei uns finden Sie bestimmt das Richtige!**

- über 150 sofort verfügbare Fahrzeuge auf Lager
- über 20 Marken für Bestellfahrzeuge auf Wunsch verfügbar

**Was wir Ihnen sonst noch bieten!**

- Inzahlungnahme Ihres Altfahrzeuges, Finanzierungen Ihres Neuwagens ab 1.99%,  
Garantieanschlussversicherung. Unser Fachpersonal berät Sie hierzu sehr gerne persönlich!
- Mehrwertsteuersenkung auf 16%

**Ihr neues Traumauto wartet bereits! Wir freuen uns auf Sie!**



**Fahrzeuge.de GmbH**  
Heldengut 22  
94146 Hinterschmiding

+49 (0) 8551 - 917809 - 0

+ 49 (0)8551 - 5777 - 27

verkauf@fahrzeuge.de

www.fahrzeuge.de